

Рамочная конвенция
по защите морской среды
Каспийского моря



Distr.: General
Июль 2022 года
Русский
Original: English

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия

19–21 октября 2022 года, Баку, Азербайджан

Положение дел в осуществлении Решений и предложений о месте расположения и организационной структуре Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря

(Записка временного Секретариата (ВСТК))

Введение

В соответствии со статьей 22 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, сокращенно Тегеранской конвенции (ТК), учреждается Конференция Сторон (КС) и на ее 1-ой сессии ей поручается принять решение по вопросу организации Секретариата настоящей Конвенции, включая его место расположения и набор персонала. Также в статье 22 говорится, что КС назначает Исполнительного Секретаря и персонал Секретариата, в то время как статья 23 учреждает Секретариат Конвенции и определяет, что Исполнительный Секретарь выполняет функции, необходимые для управления работой Секретариата, как это определено Конференцией Сторон.

КС не выполнила этих указаний до своей 5-й сессии в Ашхабаде, Туркменистан, когда 30 мая 2014 года министры и высокопоставленные официальные лица Договаривающихся Сторон подписали Решение о месте расположения Секретариата в регионе на основе 4-летнего графика ротации в порядке английского алфавита, начиная с Баку, Азербайджан, и обратились к ЮНЕП с просьбой осуществлять управление Секретариатом и с этой целью учредить трастовый фонд со взаимосогласованным кругом ведения и бюджетом в соответствии с решениями КС. Копия принятого решения приводится в Приложении I.

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕА) в своем решении 1/16 от 27 июня 2014 года поручила Директору-Исполнителю ЮНЕП выполнять функции Секретариата ТК на взаимосогласованных условиях, таким образом, каким Директор-Исполнитель и Стороны сочтут нужным и соответствующим Решению КС. Копия решения ЮНЕА приводится в Приложении II.

Решения КС-5 и ЮНЕА подготовили почву для завершения и введения в действие согласованных механизмов Секретариата, находящегося в Баку: круга ведения Трастового фонда (ТФ); подбор сотрудников Секретариата, включая Исполнительного секретаря; соглашения с принимающей страной (СПС) и помещений.

- 1) В ходе заседания 3-го Подготовительного комитета к 6-й Сессии Конференции Сторон (ПодКом-3) в ноябре 2015 года Договаривающиеся Стороны согласовали круг ведения ТФ Тегеранской конвенции. В ходе данного заседания Договаривающиеся Стороны также рассмотрели и согласовали бюджет ТФ на следующие 2 года при том понимании, что бюджетные показатели будут обновлены после выпуска заверенного отчета о доходах и расходах за финансовый год. Круг ведения ТФ и предлагаемый

бюджет, содержащиеся в Приложениях I и II к документу ТС/СОР/6/7, приводятся в Приложении III настоящего документа.

- 2) Процесс подбора Исполнительного секретаря был начат в июне 2014 года. Председатель КС - Туркменистан - представлял Стороны в процессе выбора Исполнительного секретаря Конвенции. К сентябрю 2015 года отборочная комиссия сделала свою рекомендацию Исполнительному директору ЮНЕП. Было принято решение воздержаться от завершения процесса набора до согласования СПС.

Начиная с КС-5, предпринимались попытки по откомандированию Сторонами персонала в Секретариат Конвенции, и несколько Договаривающихся Сторон предложили направить сотрудников. К концу 2015 года Азербайджан предложил помещение для офиса Секретариата и сообщил, что также предоставит другие пункты согласованного стандартного пакета поддержки Секретариата принимающей страной. Данный пакет приводится в Приложении IV.

- 3) Переговоры по Соглашению об СПС начались в сентябре 2015 года, но не были завершены, в частности, поскольку принимающая страна Азербайджан выразила желание о рассмотрении СПС как соглашения между Азербайджаном и Секретариатом Конвенции, в то время как ЮНЕП настаивал, что он должен заключить и подписать СПС, так как он является администратором Секретариата.

С целью выхода из сложившейся ситуации с подписанием СПС было предложено урегулировать будущие отношения между ЮН(ЕП) и Сторонами в Меморандуме о взаимопонимании (МОВ). В ходе заседания Подкома-5 к 6-й Сессии Конференции Сторон (ПодКом-5) в ноябре 2017 года Договаривающиеся Стороны рассмотрели проект «Меморандума о взаимопонимании, касающегося административного управления Секретариатом Конвенции», подготовленный временным Секретариатом. Проект содержал положения о подборе, управлении и администрировании персонала Секретариата, включая Исполнительного секретаря, а также о круге ведения ТФ и бюджете, «соглашении между Секретариатом Конвенции и принимающей страной» и о согласованном стандартном пакете поддержки Секретариата принимающей страной.

Переговоры по тексту МОВ, подготовленного временным Секретариатом, остались безрезультатными. После ПодКома-6 временный Секретариат пересмотрел текст на основе полученных замечаний. Копия пересмотренного текста прилагается в качестве Приложения V. В ходе ПодКома-7 Казахстан предложил отразить в МОВ свое предложение о заключении пятистороннего соглашения. Однако обсуждение текста не состоялось. По предложению Исламской Республики Иран в проект Заявления министров и Решений КС-6 был включен в скобках пункт, призывающий Стороны завершить разработку МОВ и обеспечить функционирование Секретариата в месте расположения.

Во время рассмотрения МОВ на ПодКома-6 в сентябре 2018 года представитель Казахстана высказал возражение против МОВ, заявив, что Казахстан «не поддерживает концепцию Секретариата Конвенции, управляемого внешней организацией, не являющейся Стороной, и, следовательно, Решение КС-5 от 30 мая 2014 года о месте расположения и организационной структуре Секретариата Тегеранской конвенции должно быть пересмотрено». Представитель Казахстана добавил, что «теперь Сторонам следует заключить эксклюзивное пятистороннее соглашение об организационной структуре Секретариата».

В ходе ПодКома-7 в сентябре 2019 года Казахстан представил «Проект Соглашения между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите

морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года», который 29 июля 2019 года Казахстан разослал по дипломатическим каналам среди Договаривающихся сторон Тегеранской конвенции. Копия соглашения, содержащаяся в документе ТС/СОР 6/3, приводится в Приложении VI. Кроме того, Казахстан представил краткое изложение своего предложения для включения в Заявление министров и решения КС-6. Данное краткое содержание прилагается в качестве Приложения VII.

В то время как Азербайджан выразил готовность обсудить детали соглашения, предложенного Казахстаном, представители Исламской Республики Иран, Российской Федерации и Туркменистана поставили под сомнение необходимость нового соглашения, напомнив, что процесс реализации Решения о месте расположения и организационной структуре Секретариата Конвенции, принятого на КС-5 в Ашхабаде, Туркменистан, 30 мая 2014 года, уже начался. Делегации также заявили, что у них не было достаточно времени для рассмотрения и обсуждения предложения Казахстана на национальном уровне, поэтому они не были готовы обсуждать его на ПодКоме-7.

В ходе ПодКома-7 в сентябре 2019 года Российская Федерация обратилась к временному Секретариату с просьбой подготовить исторический обзор обсуждений и решений, связанных с управлением и администрированием Секретариата Конвенции. Обзор, озаглавленный «Организационная структура Секретариата Тегеранской конвенции: исторический обзор», подготовленный временным Секретариатом, был распространен письмом от 24 октября 2019 года и отражен в документе ТС/СОР6/Infoб. Копия прилагается в качестве Приложения VIII.

После ПодКома-7 Казахстан предпринял усилия в целях обеспечения встречи Договаривающихся сторон и обсуждения его предложения, а Азербайджан, принимающий КС-6, и временный секретариат, в свою очередь, – в целях проведения еще одного ПодКома или КС-6, на котором можно было бы провести обсуждения организационной структуры Секретариата, но все эти попытки оказались безуспешными.

Недавно Исламская Республика Иран предложила провести Внеочередную сессию КС в Тегеране с целью выхода из тупика относительно организационной структуры Секретариата ТК. Азербайджан предложил провести данное сессию в Баку, ссылаясь на свои предыдущие усилия по созыву КС-6. После дальнейших консультаций Исламская Республика Иран согласилась отложить созыв Внеочередной сессий КС, а Азербайджан предложил провести КС-6, которой будет предшествовать ПодКом-8, 19-21 октября 2022 года в Баку.

На Каспийском саммите в Ашхабаде, Туркменистан, 29 июля 2022 года президенты пяти Прикаспийских государств подчеркнули важность процесса Тегеранской конвенции и безотлагательную необходимость содействия осуществлению приоритетных действий по защите окружающей среды Каспия. Президенты Прикаспийских государств в своем коммюнике поддержали проведение Шестой сессии Конференции Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции до конца 2022 года в Азербайджанской Республике.

Предлагаемые меры

Из вышесказанного очевидно, что окончательное обсуждение вопроса о том, следует ли продолжать и завершить выполнение Решения, принятого КС-5 в Ашхабаде, или рассмотреть предложение Казахстана об эксклюзивном пятистороннем соглашении о Секретариате Конвенции, не состоялось.

ПодКом, возможно, пожелает проконсультировать министров относительно дальнейших действий и сформулировать соответствующее Решение для принятия КС.

**Решение о месте расположения и организационной структуре Секретариата
Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря
(Тегеранская конвенция)**

30 мая 2014 года, Ашхабад, Туркменистан

Министры природных ресурсов и охраны окружающей среды и высокие официальные лица, представляющие Договаривающиеся Стороны Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, совершенной в Тегеране 4 ноября 2003 года, (далее именуемой Тегеранская конвенция), и вступившей в силу 12 августа 2006 года:

Напоминая, что пунктом 1 статьи 23 Тегеранской конвенции предусмотрено учреждение Секретариата конвенции;

Отменяя, что в ходе саммитов Президентив прикаспийских государств, сессий Конференции Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции, а также других пятисторонних переговоров по каспийской тематике были рассмотрены варианты места размещения и организационной структуры Секретариата Конвенции;

Выражая благодарность Региональному офису для Европы Программы ООН по окружающей среде в Женеве за обеспечение функций Секретариата Конвенции на временной основе по приглашению Конференции полномочных представителей по принятию и подписанию Тегеранской конвенции и последующих сессий Конференции Сторон в отсутствие соглашения касательно местонахождения Секретариата;

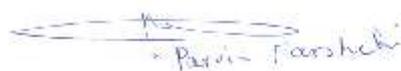
1. Принимают решение о размещении Секретариата Тегеранской конвенции на территории Прикаспийских государств на основе четырехлетнего периода ротации в порядке английского алфавита;
2. Обращаются с просьбой к Программе ООН по окружающей среде (ЮНЕП) через ее Региональный офис для Европы осуществить управление Секретариатом Тегеранской конвенции и с этой целью учредить Trustовый Фонд на взаимосогласованных условиях и с бюджетом в соответствии с решениями Конференции Сторон;
3. Обращаются с просьбой к временному Секретариату осуществлять координацию и предоставлять услуги для проведения консультаций между Договаривающимися Сторонами и ЮНЕП и между ними с целью достичь согласия в отношении состава Секретариата Конвенции, а также круга ведения и бюджета Trustового Фонда;
4. Призывают принимающую страну оказывать поддержку Секретариату в соответствии со «Стандартным пакетом поддержки Секретариата принимающей страной», представленным в Приложении II к документу TC/COP4/6, и другие Договаривающиеся Стороны обеспечить Секретариату дополнительной поддержкой путем предоставления персонала на условиях командирования или иным образом;

5. Приветствуют предложение Азербайджанской Республики первой в соответствии с пунктами 1 и 4 выше разместить Секретариат на своей территории с января 2015 года;
6. Приветствуют предложение Исламской Республики Иран являться следующей страной, принимающей Секретариат на своей территории;
7. Обращаются с просьбой к временному Секретариату приложить все усилия для содействия и обеспечения того, что связанные с Секретариатом мероприятия в месте его расположения будут завершены в целях его функционирования с января 2015 года.

За Азербайджанскую Республику



За Иранскую Республику Иран



За Республику Казахстан



За Российскую Федерацию



За Туркменистан



26. *просит* Директора-исполнителя продолжать осуществлять мониторинг средств Фонда окружающей среды, выделяемых соответственно на покрытие расходов, связанных и не связанных с должностями, и распоряжение ими, при этом четко устанавливая очередность направления ресурсов Фонда окружающей среды на осуществление мероприятий по программам.

1/16. Распоряжение целевыми фондами и целевыми взносами

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев просьбы об исполнении Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде функций секретариатов для других органов и доклад Директора-исполнителя о распоряжении целевыми фондами и целевыми взносами¹²,

принимая к сведению решение под названием «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятое на пятой Конференции Сторон Тегеранской конвенции, проходившей в Ашхабаде, 28-30 мая 2014 года,

принимая также к сведению решение 1/6 первой Конференции Сторон Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки, в котором к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде была обращена просьба об исполнении функций секретариата,

принимая далее к сведению итоги шестой Конференции по биоразнообразию в Европе, которая состоялась в Батуми, Грузия, в виде учреждения Общевропейской платформы по биоразнообразию и просьбу государств-членов этой Платформы об оказании услуг секретариата Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая к сведению резолюцию 1/5 Ассамблеи по окружающей среде, касающуюся химических веществ и отходов,

I

Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. *приветствует* обращения с просьбами обеспечения секретариатов Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде для обслуживания природоохранных соглашений, связанных с ее программой работы;

2. *отмечает*, что в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций соглашения, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде исполняет функции секретариата, должны основываться на принципе возмещения расходов, когда речь идет об административных расходах;

3. *уполномочивает* Директора-исполнителя исполнять функции секретариата для Тегеранской конвенции, как указано в статье 23.1 Тегеранской конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые Директор-исполнитель и стороны считают уместными, и в соответствии с решением, озаглавленным «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятым на пятой Конференции Сторон Тегеранской конвенции;

4. *также уполномочивает* Директора-исполнителя исполнять функции секретариата, указанные в решении 1/6 первой Конференции Сторон Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки, на взаимно согласованных условиях, которые Директор-исполнитель и стороны считают уместными, и в соответствии с решением 1/6 первой Конференции Сторон Бамакской конвенции;

5. *просит* Директора-исполнителя обеспечить секретариат для Общевропейской платформы по биоразнообразию на взаимно согласованных условиях, которые Директор-исполнитель и члены Платформы считают уместными, и в соответствии с итогами шестой Конференции по биоразнообразию в Европе в виде учреждения Общевропейской платформы по биоразнообразию;

¹² UNEP/EA.1/8.

Приложение I
Проект
Круг ведения Тростового фонда
Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря

1. Учреждение Тростового фонда Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря и протоколов к ней (Тегеранская конвенция) было одобрено Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕА) Решением 1/16, принятым на ее первой сессии в июне 2014 года, исходя из «Решения о месте расположения и организационной структуре Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятого на пятой сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции в Ашхабаде, Туркменистан, 30 мая 2014 года, на начальный период в два года для получения взносов и управления ими в целях обеспечения процесса управления и достижения целей Конвенции и протоколов к ней, в том числе функционирование Секретариата.

2. Определения, использованные в настоящем документе, аналогичны правилам и положениям Организации Объединенных Наций и Финансовым правилам Тегеранской конвенции.

3. Тростовый фонд используется для покрытия расходов, предназначенных для управления бюджетом Тегеранской конвенции и протоколов к ней, включая функционирование ее Секретариата.

4. Директор Исполнитель ЮНЕП управляет Тростовым фондом согласно соответствующим правилам и положениям ООН и ЮНЕП и Финансовым правилам Тегеранской конвенции и поручает его повседневное управление Исполнительному Секретарю Тегеранской конвенции. Любой персонал, который был нанят ЮНЕП для целей Тростового фонда, включая Исполнительного секретаря Тегеранской конвенции, нанимается и управляется в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций и ЮНЕП.

5. Бюджет и ассигнования Тростового фонда будет складываться из двух разделов:

- Раздел I: (Установленные) Ежегодные взносы от Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции.
- Раздел II: Дополнительные добровольные взносы Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции и взносы от правительств, которые не являются Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции, а также из прочих государственных, межправительственных, неправительственных источников и источников в частном секторе.

6. (Установленные) ежегодные взносы Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции для каждой из них будут состоять из равных долей в Разделе I бюджета Тростового фонда, определяемого Конференцией Сторон Тегеранской конвенции; взносы выплачиваются в течение первого квартала календарного года.

7. Добровольные (дополнительные) взносы на управление Тегеранской конвенции и протоколов к ней и достижение их целей, включая функционирование Секретариата, могут быть объявлены и выплачены в любое время. Они используются в соответствии с условиями, согласованными между Исполнительным секретарем и соответствующим донором в соответствии с действующими правилами и положениями ООН.

8. Финансовый период составляет один календарный год.
9. Бюджетный период предлагаемого бюджета Тегеранской конвенции составляет два последовательных календарных года.
10. Бюджетная смета, выраженная в долларах США, охватывающая приход и расход за финансовый период, к которому они относятся, подготавливается Исполнительным секретарем Тегеранской конвенции и представляется Сторонам Тегеранской конвенции, по крайней мере, за 90 дней до даты открытия каждой очередной сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции, на которой планируется рассмотрение бюджета, для ее утверждения.
11. На каждой очередной сессии Конференции Сторон Исполнительный секретарь Тегеранской конвенции представляет доклад о взносах в Трастовый фонд, включая информацию об их источниках, объемах, целях, условиях и мероприятиях, финансируемых за счет этих взносов.
12. Дополнительная бюджетная смета может быть представлена Исполнительным секретарем Тегеранской конвенции по мере необходимости в течение финансового периода. Такие сметы подготавливаются в форме, соответствующей форме регулярных смет.
13. Никакие обязательства под ресурсы Трастового фонда не могут быть сделаны ранее, чем соответствующие ресурсы, включая объявленные взносы в форме безусловных взносов, станут доступны для Трастового фонда. В случае если Исполнительный секретарь Тегеранской конвенции ожидает дефицит ресурсов в течение финансового периода в целом, он/она корректирует бюджет таким образом, чтобы расходы за период в целом полностью покрывались за счет полученных взносов, объявленных взносов в виде безусловных взносов, и прочего полученного прихода, если иное не одобрено Директором Исполнителем ЮНЕП. С учетом имеющихся ресурсов будет создан оперативный резерв на уровне 15% годовых расходов.
14. Если будет сочтено целесообразным и с одобрения Контроллера ООН в целях оказания помощи в покрытии расходов, связанных с функционированием Секретариата, будет открыт авансовый счет для использования Исполнительным секретарем Тегеранской конвенции. Пополнение счета будет происходить регулярно по просьбе Исполнительного секретаря Тегеранской конвенции после утверждения соответствующих отчетов о расходах.
15. Исполнительный секретарь может осуществлять перераспределение средств в рамках каждой основной статьи ассигнований в пределах утвержденного бюджета. Исполнительный секретарь Тегеранской конвенции также может осуществлять перераспределение между такими статьями ассигнований в объеме, определенным Конференцией Сторон Тегеранской конвенции. В конце года он/она может провести перераспределение любого неизрасходованного остатка ассигнований в тот же раздел на второй календарный год или в резерв оборотных средств.
16. ЮНЕП, в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций, ежегодно взимает расходы на программную поддержку в размере тринадцати процентов от объема расходов, совершенных за счет Трастового фонда в отношении мероприятий и проектов, финансируемых за счет средств Трастового фонда для реализации Тегеранской конвенции, из которых 33% будут поддерживать не прямые расходы ЮНЕП, связанные с управлением Трастовым фондом, и 67% будут реинвестироваться для непосредственного поддержания функционирования Секретариата Тегеранской конвенции. Все прочие расходы будут учитываться как прямые затраты в деятельность бюджета Трастового фонда.

17. Выплаты в Трастовый фонд депонируются в конвертируемой валюте на счете Трастовых фондов ЮНЕП № 485-002809, Банк JP Morgan Chase, отдел банковского обслуживания международных агентств, Парк-авеню, д. 270, 43-й этаж, Нью-Йорк, N.Y. 10017, Соединенные Штаты Америки. Электронные (безналичные) переводы: номер Chase ABA = 021000021, номер SWIFT = BIC-CHASUS33, или номер участника CHIPS = 0002, если иное не будет согласовано с Директором Исполнителем ЮНЕП.

18. Все полученные взносы в Трастовый фонд, безотлагательное использование которых для финансирования программ, мероприятий и проектов не требуется, инвестируются по усмотрению Организации Объединенных Наций, а полученные доходы зачисляются в Трастовый фонд.

19. Если средства, выплаченные в Трастовый фонд, в том числе инвестиционный доход, зачисленный в Трастовый фонд в соответствии с пунктом 17 выше, превышает сумму, потраченную ЮНЕП на деятельность, финансируемую за счет средств Трастового фонда, сумма профицита, после урегулирования всех остающихся обязательств и представления окончательной выписки со счета, используется в соответствии с решением Конференции Сторон Тегеранской конвенции при соблюдении норм, правил и процедур Организации Объединенных Наций и ЮНЕП, действующих при управлении Трастовым фондом.

20. После завершения финансового периода Исполнительный секретарь Тегеранской конвенции обеспечивает предоставление Договаривающимся Сторонам Тегеранской конвенции заверенных счетов ЮНЕП за этот год и счетов за предыдущий бюджетный период, прошедших аудит, после того как они становятся доступны.

21. Трастовый фонд проходит процедуру внутреннего и внешнего аудита в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций.

22. Исполнительный секретарь Тегеранской конвенции готовит отчет об исполнении бюджета и представляет его Договаривающимся Сторонам Тегеранской конвенции, по меньшей мере, за 45 дней до начала каждой очередной сессии Конференция Сторон Тегеранской конвенции.

23. В случае если Конференция Сторон Тегеранской конвенции примет решение прекратить действие Трастового фонда, она уведомляет об этом ЮНЕП, по крайней мере, за шесть месяцев до выбранной даты прекращения действия. ЮНЕП соответствующим образом доводит эту информацию до сведения ЮНЕА. Проводя консультации с ЮНЕП, Конференция Сторон Тегеранской конвенции принимает решение о распределении любого неизрасходованного остатка после оплаты всех ликвидационных расходов.

24. Настоящий круг ведения вступает в силу с даты его одобрения Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции.

Приложение II
Бюджет Трастового фонда
Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря

	Описание		Бюджет на 2018 год	Бюджет на 2019 год	Общая сумма бюджета*
10	Персонал проекта				
	1100	Наименование и уровень персонала проекта ж/м			
		1101 Исполнительный секретарь (уровень P5)	180 000	180 000	360 000
		1102 Помощник (уровень P2)	110 000	110 000	220 000
		1103 Программный служащий (уровень P3)	0	0	0
		1104 Программный служащий (уровень P3)	0	0	0
		1105 Сотрудник по административным и финансовым вопросам (уровень P3)	0	0	0
		1106 Сотрудник по вопросам коммуникации / взаимодействия с заинтересованными сторонами (уровень P3)	0	0	0
		1107 Помощник по офису (уровень G5)	0	0	0
		<u>1199</u> Подытог	<u>290 000</u>	<u>290 000</u>	<u>580 000</u>
	1200	Консультанты (Описание деятельности/услуг) ж/м			
		1201 Консультанты, международные	0		
		1202 Консультанты, национальные	35 000	35 000	70 000
		1204 НОВК/НСВК	60 000	60 000	120 000
		<u>1299</u> Подытог	<u>95 000</u>	<u>95 000</u>	<u>190 000</u>
	1300	Административная поддержка			
		1301 Водитель / общая поддержка (местный)	0	0	0
		<u>1399</u> Подытог	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
	1600	Официальные командировки персонала			
		1601 Командировки	25 000	25 000	50 000
		<u>1699</u> Подытог	<u>25 000</u>	<u>25 000</u>	<u>50 000</u>
	1999	Итого по компоненту	410 000	410 000	820 000
20	Субконтракты				
	2100	Суб-контракты (МоВ/Под с сотрудничающими учреждениями)			
		2101 МоВ по деятельности конвенции, общие	81 000	86 000	167 000
		2102 МоВ по Дню Каспия	25 000	25 000	50 000
		<u>2199</u> Подытог	<u>106 000</u>	<u>111 000</u>	<u>217 000</u>
	2999	Итого по компоненту	106 000	111 000	217 000
30	Подготовка				
	3300	Совещания/конференции (наименование)			
		3301 Совещания/конференции и др.	49 000	49 000	98 000
		3305 Прочие мероприятия по подготовке	0	0	0
		<u>3399</u> Подытог	<u>49 000</u>	<u>49 000</u>	<u>98 000</u>
	3999	Итого по компоненту	49 000	49 000	98 000
40	Оборудование и помещения				
	4100	Расходуемое оборудование (позиции не дороже 1 500 долларов США каждая)			

ТС/СОР6/2

	4101	Офисные принадлежности	0	0	0
	4199	Подытог	0	0	0
4200		Нерасходуемое оборудование			
	4201	Компьютерная техника	0	0	0
	4202	Офисное оборудование	0	0	0
	4299	Подытог	0	0	0
4999		Итого по компоненту	0	0	0
50	Разное				
5200		Расходы на коммуникацию и отчетность			
	5210	Офисная коммуникация	0	0	0
	5211	Веб-сайты (КЭИЦ, Тегеранская конвенция)	0	0	0
	5216	Разное	0	0	0
	5299	Подытог	0	0	0
5400		Гостеприимство и развлечения			
	5401	Гостеприимство / Размещение	0	0	0
	5499	Подытог	0	0	0
5500		Мониторинг и оценка			
	5501	Консультанты для проведения оценки (оплата, командировки, суточные)	0	0	0
	5599	Подытог	0	0	0
5999		Итого по компоненту	0	0	0
99	Прямые расходы, всего		530 000	605 000	1 135 000
		Расходы на программную поддержку (13%)	68 900	78 650	147 550
99	ОБЩИЙ ИТОГ		598 900	683 650	1 282 550
* Бюджет Трассового фонда отражает ежегодные взносы каждой из стран участниц в размере 72 000 долларов США. Кроме того, он включает в себя задолженности по взносам и ожидаемый перенос денежных средств из бюджета ЮНЕП в 2018 году.					

Стандартный пакет поддержки Секретариата со стороны принимающей страны
(Приложение к ТС/СОР4/6)

I. Правовые основы

Секретариат, его сотрудники, члены семьи/иждивенцы сотрудников, представители Договаривающихся Сторон Конвенции, делегаты и эксперты, приглашенные на совещания и конференции в принимающей стране, будут пользоваться привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются существующим институтам Организации Объединенных Наций в этой стране, в том числе:

- Иммунитет от юрисдикции;
- Неприкосновенность помещений, архивов, образцов, оборудования и других материалов;
- Свобода финансовых активов от ограничений;
- Услуги и иммунитеты в отношении сообщений и публикаций;
- Освобождение от налогов и таможенных пошлин;
- другие привилегии и иммунитеты.

Супруги и дети сотрудников Секретариата будут иметь доступ к рынку труда, не встречаясь при этом с процедурными сложностями. По окончании обязанностей сотрудников, их супруги и дети могут продолжать работать в течение определенного разумного срока.

Секретариат и его сотрудники будут освобождены от всех обязательных взносов в систему социального обеспечения принимающей страны. Они имеют право выбрать страховую систему ООН или принимающей страны на добровольной основе.

Отдельное соглашение по вопросу штаб-квартиры Секретариата будет заключено между правительством принимающей страны и Секретариатом, которое будет включать в себя вышеупомянутые привилегии и иммунитеты.

II. Особенности офиса и соответствующие финансовые вопросы

Офисное здание/жилые помещения будут предоставляться бесплатно. Услуги по размещению, по крайней мере, будут включать: предоставление номеров бизнес-класса, где будет достаточно пространства для сотрудников и консультантов; (доступ к) конференц-залам, кухонным и санитарно-складским помещениям, и парковке.

Офисное здание/жилые помещения желательно будут располагаться в районе доступа к общественному транспорту и отелям и ресторанам.

Принимающая страна несет ответственность за:

- Капитальный ремонт и ремонт служебных помещений;
- Текущее техническое обслуживание и ремонт;
- Коммунальные услуги, включая средства связи.

Принимающая страна бесплатно предоставляет:

ТС/СОР6/2

- Офисное оборудование, расходные материалы, а также мебель;
- Коммунальные услуги (газ/вода/канализация/электричество/удаление отходов);
- Линии связи (телефон/ISDN/факс/компьютер);
- Безопасность оборудования/зона безопасности оборудования;
- Оборудование для конференции, включая оборудование для перевода;
- Доступ к Интернет;

III. Услуги и условия

Принимающая страна, насколько возможно, предоставляет следующие услуги:

- Наличие на месте подготовленного персонала для возможной работы в Секретариате, с учетом знания языков и других навыков;
- Местные транспортные средства и их близость к служебным помещениям, находящимся в распоряжении Секретариата;
- Медицинские услуги и доступ к ним сотрудников Секретариата;
- Наличие подходящего жилья и близость жилищного корпуса к офисным помещениям, предоставленным в распоряжение Секретариата;
- Возможность перевода средств в зарубежные страны и из них, для постоянного Секретариата и его сотрудников;
- Участникам совещаний, организованных Секретариатом на территории принимающей страны, будут выдаваться въездные визы в оперативном порядке.

IV. Другие взносы для покрытия оперативных расходов Секретариата

Принимающая страна бесплатно предоставляет Секретариату одного или, как максимум, двух сотрудников. В их распоряжение также будет предоставлен автомобиль с водителем. Также дается согласие на ведение переговоров по финансовым взносам принимающей страны.

Меморандум о взаимопонимании (Аз удалить: между Договаривающимися Сторонами Тегеранской конвенции и Директором Исполнителем ЮНЕП) в отношении административного управления Секретариатом конвенции

Прикаспийские государства,

Азербайджанская Республика
Исламская Республика Иран
Республика Казахстан
Российская Федерация
Туркменистан,

(РФ: Являясь Договаривающимися Сторонами) Договаривающиеся Стороны Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, совершенной в (РФ удалить: городе) Тегеране (РФ: , Исламская Республика Иран,) (РФ удалить: в четвертый день) (РФ: 4) ноября 2003 года (далее – (РФ: Договаривающиеся Стороны) (РФ удалить: Тегеранская конвенция)) и вступившей в силу 12 августа 2006 года, а также протоколов к ней, и

Директор Исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Напоминая, что (РФ удалить: министры природных ресурсов и окружающей среды и высокопоставленные официальные лица Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции на) (РФ: решением от 30 мая 2014 года) пятой сессии Конференции Сторон Конвенции (РФ удалить: (КС-5)) в Ашхабаде, Туркменистан, (РФ удалить: в своем Решении от 30 мая 2014) о месте расположения и организационной структуре Секретариата Конвенции, (РФ удалить: поручили) ЮНЕП (РФ: было поручено) через ее Региональный офис для Европы осуществлять управление Секретариатом (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции и с этой целью учредить Трастовый фонд на взаимосогласованных условиях и бюджетом в соответствии с решениями Конференции Сторон;

Напоминая также о том, что Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде (РФ удалить: в своем Решении) (РФ: своим решением) 1/16 от 29 июня 2014 года уполномочила (РФ: заменить везде по тексту Директора Исполнителя на Исполнительного директора) ЮНЕП исполнять функции Секретариата (РФ удалить: для Тегеранской) Конвенции, (РФ заменить как указано в статье 23.1 на по статье 23) (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые Директор Исполнитель и Стороны считают уместными, и в соответствии с решением, озаглавленным «Местоположение и административное обеспечение секретариата Рамочной

конвенции о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)», принятым на пятой Конференции Сторон (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции;

(Аз: Ссылаясь на статью 23 Тегеранской Конвенции, положениями которой учреждается Секретариат, состоящий из Исполнительного секретаря и другого персонала, необходимого для исполнения функций, определенных Тегеранской Конвенции;)

(Аз: Отмечается, что функции Секретариата Тегеранской Конвенции, ранее осуществляемые Региональным Офисом ЮНЕП для на временной основе будут реализованы при административно-технической поддержке ЮНЕП-РОЕ, в объеме предусмотренным настоящим Меморандумом о взаимопонимании;)

Принимая во внимание, что Договаривающиеся Стороны в своем Решении о месте расположения и организационной структуре Секретариата (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции приняли решение разместить Секретариат конвенции на территории Прикаспийских государств на основе четырехлетнего периода ротации в порядке английского алфавита и приветствовали предложение Азербайджанской Республики стать первой принимающей страной Секретариата,

(РФ: Пришли к следующему пониманию) (Договорились о нижеследующем):

1. (ВСТК/РФ: Секретариат (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции будет возглавлять Исполнительный секретарь, назначаемый Конференцией Сторон в соответствии с подпунктом (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции и нанимаемый ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что ЮНЕП осуществит подбор/наем/назначение (РФ: заменить подданных на граждан) Договаривающихся Сторон по контрактам, продолжительность которых совпадает с графиком четырехлетней ротации Секретариата Конвенции.)

(Аз: Подбор Исполнительного секретаря, являющегося главным административным лицом Секретариата Тегеранской Конвенции и необходимого персонала, назначаемых Конференцией Сторон согласно подпункту (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции будет осуществляться ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что после такого назначения Конференцией Сторон, ЮНЕП заключит соответствующие контракты, продолжительность которых совпадает с графиком четырехлетней ротации Секретариата Конвенции.)

(ИРИ: Секретариат Тегеранской конвенции будет возглавлять Исполнительный секретарь. Исполнительный секретарь подбирается и нанимается ЮНЕП в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, с учетом того, что Договаривающиеся Стороны ожидают, что ЮНЕП осуществит подбор и наём граждан Договаривающихся Сторон, не являющихся принимающей страной, по контрактам, продолжительность которых совпадает с графиком четырехлетней ротации Секретариата Конвенции. Исполнительный секретарь назначается Конференцией Сторон в соответствии с подпунктом (h) пункта 10 статьи 22 Конвенции.)

2. В соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 23 (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции Исполнительный секретарь несет ответственность и отчитывается перед Конференцией Сторон за управление Секретариатом Конвенции и его функционирование, (как непосредственно, так и в том, что касается услуг, перечисленных в прилагаемой согласованной схеме услуг Секретариата, через Директора Исполнителя ЮНЕП, в соответствии с которой), (Аз: Что касается услуг, перечисленных в прилагаемой согласованной схеме услуг Секретариата, Исполнительный Секретарь отчитывается перед Конференцией Сторон через Исполнительного Директора ЮНЕП в связи с чем,) полномочия на осуществление функций, возложенных на Директора Исполнителя ЮНЕП, будет делегировано Исполнительному секретарю в соответствии рамками делегирования полномочий ЮНЕП.
3. Директор Исполнитель ЮНЕП создаст Трастовый фонд для получения взносов и пожертвований и управления ими для достижения целей (РФ удалить: Тегеранской) Конвенции и протоколов к ней, включая функционирование Секретариата, в соответствии с прилагаемым согласованным кругом ведения и бюджетом, принятыми КС.
4. Отношения между Секретариатом Конвенции и принимающими странами будут регулироваться (РФ: соглашениями с соответствующей страной) (ИРИ: соглашениях с конкретной принимающей страной) (Аз: в последующих соглашениях с принимающей страной, подписанных принимающей страной и Исполнительным секретарем) ~~от имени Секретариата Директором Исполнителем или ЮНЕП или ее делегированным представителем,~~ (ИРИ: тогда как принимающие страны обязуются оказывать поддержку в соответствии со Стандартным пакетом поддержки Секретариата принимающей страной) (РФ: принимающие страны будут стремиться создать условия для эффективного функционирования Секретариата).
5. Настоящий Меморандум о взаимопонимании (РФ: применяется с даты подписания) (Аз: вступает в силу после подписания) (ИРИ: вступает в силу после подписания как Договаривающимися Сторонами,

представленными Председателем Конференции Сторон, так и Директором Исполнителем ЮНЕП).

6. (РФ: В настоящий Меморандум могут вноситься изменения по согласию его сторон.)

Настоящий Меморандум о взаимопонимании по просьбе (ИРИ: Договаривающейся Стороны или Директора Исполнителя ЮНЕП может быть изменен) любой из сторон может быть пересмотрен в любое время. (ИРИ: Такая просьба, если она имеется, высказывается не позднее, чем за четыре месяца, до следующей сессии Конференции Сторон) (Аз: Такая просьба будет высказываться по крайней мере за четыре месяца до сессии КС и рассматриваться на ее сессии) ~~Такая просьба будет высказываться по крайней мере за четыре месяца, а затем рассматриваться на следующей сессии Конференции Сторон. В любом случае Меморандум о взаимопонимании будет пересматриваться после каждой сессии Конференции Сторон для определения необходимости внесения каких-либо изменений. Любые изменения Меморандума о взаимопонимании будут взаимно определены в письменной форме. (Аз: Любые изменения и добавления в Меморандума о взаимопонимании будут оформлены в письменной форме по договоренности всех Договаривающихся Сторон.)~~

От имени Договаривающихся Сторон

От имени Секретариата

(ИРИ / РФ: Председатель КС

(ИРИ / РФ: Директор Исполнитель ЮНЕП

(Аз:
Азербайджанская Республика
Исламская Республика Иран
Республика Казахстан
Российская Федерация
Туркменистан

(Аз: Исполнительный Секретарь

**Соглашение
между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран,
Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о
Секретариате Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского
моря от 4 ноября 2003 года**

Азербайджанская Республика, Исламская Республика Иран, Республика Казахстан, Российская Федерация, Туркменистан, далее именуемые Договаривающимися Сторонами,

основываясь на общепризнанных принципах и нормах международного права,

учитывая положения Конвенции о правовом статусе Каспийского моря от 12 августа 2018 года,

руководствуясь необходимостью институционального усиления Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года,

принимая во внимание подпункт (h) пункта 10 статьи 22 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года,

в целях реализации статьи 23 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года о Секретариате конвенции (далее – Секретариат), а также для определения его функций, структуры и принципов финансирования,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1
Определения**

Для целей настоящего Соглашения:

«Конвенция» означает Рамочную конвенцию по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года;

«Конференция Сторон» означает Конференцию Договаривающихся Сторон, учрежденную в соответствии со статьей 22 Конвенции;

«Секретариат» означает Секретариат, который указан в статье 23 Конвенции;

«Исполнительный Секретарь» означает главное административное лицо Секретариата;

«направляющее государство» означает Договаривающуюся Сторону, которая направляет своих граждан для работы в Секретариате;

«государство пребывания» означает Договаривающуюся Сторону, на территории которой расположен Секретариат;

«национальный орган» означает орган, назначаемый каждой Договаривающейся Стороной, координирующий действия в этой Договаривающейся Стороне по выполнению Конвенции и протоколов к ней;

«персонал» означает персонал Секретариата, состоящий из граждан Договаривающихся Сторон, обозначенных в статье 4 настоящего Соглашения.

Статья 2

Общие положения

1. Настоящим Соглашением Договаривающиеся Стороны учреждают Секретариат.
2. Секретариат располагается в *[указывается город и государство]*.
3. Структура Секретариата (штат Секретариата) утверждается Конференцией Сторон.
4. Рабочими языками Секретариата являются английский и русский языки.

Статья 3

Функции Секретариата

Функциями Секретариата являются:

- (a) организация и проведение сессий Конференции Сторон и заседаний ее вспомогательных органов;
- (b) подготовка и передача Договаривающимся Сторонам докладов, уведомлений и прочей информации;
- (c) рассмотрение информации и запросов, получаемых от Договаривающихся Сторон, и проведение консультаций с ними по вопросам, связанным с выполнением Конвенции и протоколов к ней;
- (d) подготовка и распространение отчетов по вопросам, связанным с выполнением Конвенции и ее протоколов;
- (e) создание и ведение базы данных и информирование о законах Договаривающихся Сторон и международно-правовых актах, касающихся защиты морской среды Каспийского моря;
- (f) организация по просьбе любой Договаривающейся Стороны обеспечения технического содействия и консультаций для эффективного выполнения Конвенции и протоколов к ней;
- (g) осуществление других функций, которые могут быть определены в соответствии с протоколами к Конвенции;
- (h) осуществление сотрудничества с международными универсальными и региональными организациями, программами, государствами;
- (i) выполнение других функций, которые могут быть определены Конференцией Сторон для выполнения положений Конвенции и протоколов к ней.

Статья 4 Персонал

Секретариат состоит из основного и технического персонала.

Основной персонал назначается по представлению национальных органов Договаривающихся Сторон на паритетной основе из числа граждан Договаривающихся Сторон. Порядок их направления для работы в Секретариате определяется законодательством направляющего государства.

Исполнительный секретарь назначается Конференцией Сторон из числа граждан прикаспийских государств на ротационной основе в порядке английского алфавита названий Договаривающихся Сторон сроком на четыре года без права продления на следующий срок.

Основной персонал включает в себя Исполнительного Секретаря, а также сотрудников из числа граждан Договаривающихся Сторон, в обязанности которых входит выполнение функций, изложенных в статье 3 настоящего Соглашения. Квалификационные требования к основному персоналу утверждаются Конференцией Сторон.

Лица, составляющие основной персонал, за исключением Исполнительного Секретаря, занимают равные должности с разным кругом должностных обязанностей.

Технический персонал нанимается на контрактной основе из числа граждан государства пребывания для осуществления в Секретариате технических и обслуживающих функций.

Должностные обязанности основного персонала утверждаются Конференцией Сторон.

Статья 5 Финансирование деятельности Секретариата

Финансирование деятельности Секретариата осуществляется за счет:

- (a) членских взносов Договаривающихся Сторон, размеры которых определяются Конференцией Сторон;
- (b) добровольных взносов Договаривающихся Сторон;
- (c) взносов международных организаций, фондов и частного сектора.

Статья 6 Правоспособность Секретариата

Секретариат пользуется правами юридического лица и может, в частности:

- (a) заключать договоры, приобретать права и принимать на себя обязательства по ним;

- (b) иметь свою печать с полным наименованием и другими необходимыми реквизитами самостоятельной организации;
- (c) владеть, приобретать, арендовать, отчуждать движимое и недвижимое имущество, а также управлять и распоряжаться им;
- (d) открывать банковские счета и совершать финансовые операции;
- (e) выступать в судах в качестве истца или ответчика.

Предусмотренные настоящей статьей права осуществляются Исполнительным Секретарем или, в период его отсутствия, сотрудником Секретариата из числа основного персонала, исполняющего его обязанности.

Статья 7

Привилегии и иммунитеты

1. Секретариат является международной организацией.

При исполнении своих служебных обязанностей персонал независим от национальных органов и должностных лиц Договаривающихся Сторон и не может запрашивать или получать указания от них.

Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется уважать статус основного персонала и не оказывать на него влияние при исполнении им своих служебных обязанностей.

2. Основной персонал в государстве пребывания:

(a) пользуется иммунитетом от ареста и задержания за деяния, совершенные при исполнении должностных обязанностей, кроме случаев задержания на месте преступления и последующего ареста;

(b) пользуется иммунитетом от конфискации личного имущества;

(c) освобождается от обложения налогами на заработную плату и вознаграждения, выплачиваемые Секретариатом, а также от обложения налогом на добавленную стоимость (НДС) и другими аналогичными налогами или сборами. Данная привилегия не распространяется на граждан государства пребывания.

3. Помещения и транспортные средства Секретариата, а также его архивы и документы, включая официальную корреспонденцию, ни при каких обстоятельствах не могут быть объектом обыска, реквизиции, конфискации, ареста и исполнительных действий.

4. На государстве пребывания лежит специальная обязанность принимать все необходимые меры для защиты помещений Секретариата от всякого вторжения, нанесения ущерба или незаконного проникновения.

5. Секретариат, его активы, доходы и другая собственность освобождаются от всех прямых налогов и сборов взимаемых на территории государства пребывания.

6. Секретариат освобождается от налога на добавленную стоимость (НДС) в отношении приобретаемых в государстве пребывания товаров, работ и услуг (за исключением коммунальных услуг).

7. Секретариат освобождается от таможенных платежей, ограничений и запретов в отношении ввозимых в государство пребывания и вывозимых из государства пребывания предметов, предназначенных для служебного

пользования. Предметы, ввозимые в изъятие из общих правил, не должны реализовываться в государстве пребывания иначе как на условиях, согласованных с Правительством государства пребывания.

8. Секретариат освобождается от таможенных платежей, ограничений и запретов в отношении ввозимой в государство пребывания и вывозимой из государства пребывания собственной печатной продукции.

Статья 8

Международное сотрудничество

Секретариат вправе осуществлять сотрудничество с международными организациями, программами и государствами.

Статья 9

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение [...], выполняющей/выполняющего функции депозитария настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Депозитарием пятой ратификационной грамоты.

2. Положения настоящего Соглашения могут быть изменены или дополнены по договоренности всех Договаривающихся Сторон. Изменения и дополнения к настоящему Соглашению являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу с даты получения депозитарием пятого уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами необходимых для их вступления в силу внутригосударственных процедур.

3. Депозитарий уведомляет Договаривающиеся Стороны о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и дате вступления в силу Соглашения, а также о дате вступления в силу протоколов, вносящих в него изменения и дополнения.

4. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Совершено в городе [...] года в одном подлинном экземпляре на азербайджанском, казахском, русском, туркменском, фарси и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В случае возникновения разногласий Договаривающиеся Стороны обращаются к тексту на английском языке.

Подлинный экземпляр настоящего Соглашения сдается на хранение депозитарию, который направит Договаривающимся Сторонам заверенные копии настоящего Соглашения.

За Азербайджанскую Республику

За Исламскую Республику Иран

За Республику Казахстан

За Российскую Федерацию

За Туркменистан

Предложение Казахстана:

[Учитывая положения Конвенции о правовом статусе Каспийского моря от 12 августа 2018 года,

Руководствуясь необходимостью институционального усиления Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года,

Принимая во внимание подпункт (h) пункта 10 статьи 22 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года, в целях реализации статьи 23 Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года о Секретариате конвенции (далее – Секретариат),

Договорились и нижеследующем:]

[1. Принять к сведению доклад о ходе переговоров по Меморандуму о взаимопонимании (MoV), касающегося административного управления Секретариатом Конвенции (ТС/СОР6/2.Appendix.Annex3) и призвать Договаривающиеся Стороны и ЮНЕП завершить подготовку MoV и как можно скорее обеспечить функционирование Секретариата в месте его расположения);]

[Предложение Казахстана:

9. Разместить Секретариат на постоянной основе в _____ (указывается название города и государства) с _____ (указывается дата).

10. Структура Секретариата (штат Секретариата) и его Правила процедуры утверждаются Конференцией Сторон.

11. Секретариат состоит из основного и технического персонала.

Основной персонал назначается по представлению национальных органов Договаривающихся Сторон на паритетной основе из числа граждан Договаривающихся Сторон. Порядок их направления для работы в Секретариате определяется законодательством направляющего государства.

Исполнительный секретарь назначается Конференцией Сторон из числа граждан прикаспийских государств на ротационной основе в порядке английского алфавита названий Договаривающихся Сторон сроком на четыре года без права продления на следующий срок.

Основной персонал включает в себя Исполнительного Секретаря, а также сотрудников из числа граждан Договаривающихся Сторон.

Квалификационные требования к основному персоналу утверждаются Конференцией Сторон.

Лица, составляющие основной персонал, за исключением Исполнительного Секретаря, занимают равные должности с разным кругом должностных обязанностей.

Технический персонал нанимается на контрактной основе из числа граждан государства пребывания для осуществления в Секретариате технических и обслуживающих функций.

Должностные обязанности основного персонала утверждаются Конференцией Сторон.

12. Финансирование деятельности Секретариата осуществляется за счет:
- (d) членских взносов Договаривающихся Сторон, размеры которых определяются Конференцией Сторон;
 - (e) добровольных взносов Договаривающихся Сторон;
- взносов международных организаций, фондов и частного сектора.

Финансовые правила Секретариата утверждаются Конференцией Сторон.

13. Секретариат является международной организацией. При исполнении своих служебных обязанностей персонал независим от национальных органов и должностных лиц Договаривающихся Сторон и не может запрашивать или получать указания от них.

Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется уважать статус основного персонала и не оказывать на него влияние при исполнении им своих служебных обязанностей.

14. Секретариат вправе осуществлять сотрудничество с международными организациями, программами и государствами.

15. Выражают благодарность Европейскому офису ЮНЕП за выполнение функций Временного Секретариата Конвенции и просят его продолжить выполнять эти функции до завершения всех мероприятий по организации деятельности постоянного Секретариата]

Организационные вопросы Секретариата Тегеранской конвенции: исторический обзор

Исходная информация

На основе ряда инициатив, совещаний, миссий, коммюнике и деклараций, начинающихся с 1991 года и отражающих сильное стремление региона к природоохранному сотрудничеству в целях охраны испытывающей огромное напряжение окружающей среды Каспийского моря, совместная миссия ПРООН, Всемирного банка и ЮНЕП посетила регион в апреле 1995 года. Миссия, полностью прошедшая в консультации с прибрежными государствами и при их поддержке, подчеркнула необходимость укрепления институциональной, правовой и нормативной базы как на национальном, так и на международном уровнях и призвала к разработке Каспийской экологической программы (КЭП) в качестве всеобъемлющей долгосрочной стратегии охраны и рационального использования окружающей среды Каспийского моря, а также рамочной конвенции по охране и устойчивому использованию региона Каспийского моря.

КЭП официально стартовала в 1998 году. Она управлялась Руководящим комитетом, состоящим из одного высокопоставленного представителя от каждого из прикаспийских государств и одного представителя от каждого из международных партнеров (ПРООН, ЮНЕП, ВБ, ЕС), и обслуживалась Координационным бюро программы (КБП). КБП КЭП начало работу в 1998 году в Баку и было переведено в Тегеран в 2003 году и располагалось в помещениях, предоставленных правительствами Азербайджана и Ирана соответственно. Финансовая поддержка была оказана ГЭФ и ЕС.

По рекомендации межведомственной миссии, в соответствии с просьбой об оказании содействия в подготовке международной конвенции по охране окружающей среды Каспийского моря к 4-й сессии Межгосударственного экологического совета Содружества Независимых Государств (СНГ) в Минске в 1993 году, а также в рамках двусторонних консультаций с правительствами стран региона и серии совещаний экспертов, ЮНЕП через свой Региональный офис для Европы инициировала процесс переговоров, направленных на разработку правовой основы и институционального механизма сотрудничества в области охраны Каспийского моря. Этот процесс начался с проведения первого совещания экспертов в Женеве 12-14 декабря 1995 года и привел к разработке и подписанию Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранской конвенции) в Тегеране, Исламская Республика Иран, 4 ноября 2003 года, а в случае Туркменистана – 8 ноября 2003 года, и ее вступлению в силу 12 августа 2006 года.

Заседание Руководящего комитета КЭП, состоявшееся в Москве 5-6 декабря 2006 года, заключило и рекомендовало обеспечить доступность достижений КЭП и его институциональной структуры, программных документов, включая Стратегический план действий, и инвестиционных идей для использования Конференцией Сторон (КС) Тегеранской конвенции и ее вновь учрежденным Секретариатом и соответствующими органами. Комитет также предложил отмечать 12 августа как День Каспия.

Конвенция

Общие обязательства в статье 4 Конвенции включают положение о том, что Договаривающиеся Стороны «сотрудничают друг с другом и с компетентными международными организациями для достижения цели настоящей Конвенции».

В соответствии с положениями пункта 1 статьи 23 Конвенция учреждает свой Секретариат. Положения подпункта (b) пункта 9 статьи 22 предусматривают, что Конференция Сторон (КС) на своей первой сессии принимает решение по «вопросам организации Секретариата настоящей Конвенции, включая его место расположение и набор персонала». Положения подпункта (h) пункта 10 статьи 22 предусматривают в качестве одной из функций КС «назначение Исполнительного Секретаря настоящей Конвенции и другого необходимого персонала, по мере потребности, с учетом равного представительства Договаривающихся Сторон». В пункте 3 статьи 23 говорится, что Исполнительный секретарь «является главным административным лицом Секретариата настоящей Конвенции», работающим под руководством и контролем КС.

Положения подпункта (e) пункта 10 статьи 22 Конвенции уполномочивает КС осуществлять «рассмотрение подготовленных Секретариатом отчетов по вопросам, связанным с настоящей Конвенцией». Положения пункта 4 статьи 23 говорят, что функциями Секретариата являются (d) «подготовка и распространение отчетов по вопросам, связанным с выполнением настоящей Конвенции и ее протоколов» и (i) «выполнение других функций, которые могут быть определены Конференцией Сторон для выполнения положений настоящей Конвенции».

Конференция полномочных представителей (Тегеран, И.Р. Иран, 3-4 ноября 2003 года)

Конференция полномочных представителей по принятию и подписанию Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря в своем Заключительном акте от 4 ноября 2003 года «согласилась, до вступления в силу Конвенции и с целью подготовки первой встречи Конференции Сторон, обратиться с просьбой к Региональному Бюро для Европы Про-граммы ООН по окружающей среде о продолжении оказания содействия процессам в рамках Конвенции».

КС-1 (Баку, Азербайджанская Республика, 23-25 мая 2007 года)

КС-1 рассмотрела организационные структуры Тегеранской конвенции на основе записки временного Секретариата (ВСТК). Эта записка была предварительно обсуждена и рассмотрена на Совещании старших должностных лиц по подготовке к КС-1, Москва, 7-8 декабря 2006 года. В записке рассматривались возможность автономного Секретариата в сравнении с Секретариатом, связанным с международной организацией; расположение Секретариата с учетом того, что – в ответ на вопросник, подготовленный ВСТК – как Азербайджан, так и И.Р. Иран предложили разместить у себя постоянный Секретариат, в то время как Российская Федерация выразила заинтересованность; а также финансирование через механизм трастового фонда или автономные финансовые положения, установленные Сторонами. В записке оценивалось, что минимальные средние расходы Секретариата составят 500 000 долларов США, из которых 140 000 долларов США могут быть покрыты страной, принимающей Секретариат.

ТС/СОР6/2

Министры и высокие официальные лица Договаривающихся Сторон в своем Заявлении на КС-1 от 25 мая 2007 года приняли решение «продолжить обсуждение вопросов, связанных с организационными структурами Конвенции, на второй и последующих сессиях Конференции Сторон с целью скорейшего завершения решения этих вопросов». Они выразили «благодарность Программе ООН по окружающей среде (ЮНЕП) за сотрудничество и поддержку» и просили ЮНЕП «продолжать выполнять функции временного Секретариата Конвенции до того, как будет сформирован ее постоянный Секретариат».

КС-1 приняла отдельный перечень решений, который включал те же два пункта. Кроме того, они заручились обязательством Договаривающихся Сторон «коллективно обеспечить сумму в 360 000 долларов США в бюджет Тегеранской конвенции на 2009 год (72 000 долларов США – взнос каждой Стороны)».

КС-2 (Тегеран, И.Р. Иран, 10-12 ноября 2008 года)

На своей второй встрече 16 октября 2007 года в Тегеране, И.Р. Иран, президенты пяти прикаспийских стран в своей Декларации, в частности, выразили удовлетворение в связи с вступлением в силу Тегеранской конвенции и «отметили необходимость скорейшего окончательного согласования процедурных вопросов данной Конвенции, особенно по определению местонахождения постоянного секретариата Конвенции».

На КС-2 министры и высокие официальные лица Договаривающихся Сторон в своем заявлении от 12 ноября 2008 года согласились «рассмотреть организационные структуры Тегеранской конвенции на третьей сессии Конференции Сторон или ранее вслед за соглашением по местонахождению и организации постоянного Секретариата» и подтвердили «свое намерение достичь такого соглашения, как можно скорее». Они предложили ЮНЕП «продолжать осуществлять функции временного Секретариата до того, как будет сформирован постоянный Секретариат, и разработать предложение по управлению постоянным Секретариатом для его рассмотрения на третьей сессии Конференции Сторон».

Ссылаясь на свое решение коллективно обеспечить сумму в 360 000 долларов США (72 000 долларов США – взнос каждой Стороны) в бюджет Тегеранской конвенции, министры и высокие официальные лица согласились продолжать оказывать поддержку выполнению Программы работы на тех же условиях и в том же размере.

КС-3 (Актау, Республика Казахстан, 10-12 августа 2011 года)

В преддверии КС-3 состоялись три заседания подготовительного комитета: в Алма-Ате, Казахстан, 16-17 сентября 2010 года, и в Женеве, Швейцария, 11-12 февраля 2011 года и 14-15 июля 2011 года. На более раннем этапе в Женеве 25-29 мая 2010 года состоялось совещание старших должностных лиц по процедурным и институциональным вопросам Тегеранской конвенции.

КС-2 обратилась к ВСТК с просьбой разработать предложение по административному управлению постоянным Секретариатом для рассмотрения на третьей сессии КС. Вслед за этой просьбой была подготовлена записка «Административное и финансовое управление Тегеранской конвенцией и протоколов к ней». Старшие должностные лица на своем совещании в мае 2010 года рассмотрели записку и просили ВСТК дополнительно осветить в таблице преимущества и недостатки секретариата, находящегося под административным управлением ЮНЕП, в сравнении с независимым Секретариатом. Записка и таблица были рассмотрены на подготовительном заседании к КС-3 в Алма-Ате и впоследствии представлены и обсуждены на КС-3. Проект решения был подготовлен и добавлен на тот

случай, если КС примет решение обратиться к ЮНЕП с просьбой об административном управлении Секретариатом Конвенции.

В ходе обсуждений на КС-3 представители Азербайджанской Республики, И.Р. Иран и Российской Федерации вновь заявили о заинтересованности своих правительств в принятии на своей территории Секретариата Конвенции. Казахстан выразил поддержку предложению Азербайджана разместить Секретариат в Баку. Все делегации вновь заявили, что Секретариат должен располагаться в регионе, однако мнения разошлись в отношении того, сколько времени потребуется для достижения договоренности о местонахождении Секретариата и принятия соответствующих мер.

После консультаций между министрами и главами делегаций в ходе сегмента высокого уровня по предложению Вице-Президента И.Р. Иран КС согласилась включить в преамбулу Заявления министров ссылку на возможность совместного управления Секретариатом странами посредством создания Центров передового опыта по каждому протоколу, распределенных между прикаспийскими государствами.

В заявлении и решениях министров, принятых 12 августа 2011 года, министры и высокие официальные лица Договаривающихся Сторон:

- Отмечая, что Азербайджанская Республика и Исламская Республика Иран выдвинули свои кандидатуры для размещения Секретариата Тегеранской конвенции и Российская Федерация выразила интерес;
- Отмечая далее, в числе других предложений, предложение вице-Президента Исламской Республики Иран о коллективном управлении Секретариатом, включая распределение центров деятельности по каждому протоколу между Договаривающимися Сторонами:
 1. Приняли решение учредить/переместить Секретариат Конвенции на территорию одного из прикаспийских государств, и принять окончательное решение по процедурным вопросам Конвенции, прежде всего, в отношении места нахождения ее Секретариата, по возможности не позднее четвертой сессии Конференции Сторон;
 2. Выразили благодарность Программе ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и пригласили ее через Региональный офис для Европы в Женеве организовать совещание по месту расположения постоянного Секретариата и продолжить принимать Секретариат Конвенции на временной основе и управлять им до принятия решения об учреждении и создания постоянного Секретариата.

КС-4 (Москва, Российская Федерация, 10-12 декабря 2012 года)

На встрече в Москве в середине марта 2012 года представители прикаспийских государств не смогли достичь на рабочем уровне понимания о том, как реализовать решения КС-3, связанные с учреждением и переносом Секретариата Конвенции в регион, и обсудили возможность, в качестве начала, переноса ВСТК в регион, с размещением на ротационной основе. По просьбе совещания подготовлена записка, озаглавленная «Перемещение временного Секретариата Тегеранской конвенции в регион: вопросы для рассмотрения».

На первом заседании Подготовительного комитета к КС-4, Женева, 11-13 июля 2012 года, представители Договаривающихся Сторон рассмотрели вопрос о местонахождении Секретариата Конвенции и его механизмах на основе записки ВСТК. Было принято решение, и в связи с этим Национальным координаторам Азербайджанской Республики и И.Р. Иран в письме от 20 июля 2012 года было предложено «начать двусторонние обсуждения с тем, чтобы согласовать свои взгляды/позиции по вопросу о размещении Секретариата в регионе Каспийского моря, а также по стандартному пакету поддержки Секретариата со стороны

ТС/СОР6/2

принимающей страны – чтобы облегчить принятие решения по этим вопросам на КС-4». Копии данного письма были направлены министрам / национальным координаторам других стран были направлены по этой просьбе.

На совещании в июле была достигнута договоренность, и министры были проинформированы о том, что в случае, если все Договаривающиеся Стороны не достигнут согласия на основе полученных ответов, может быть принята и установлена система полной ротации принимающих стран в алфавитном порядке.

Представители Договаривающихся Сторон на своем совещании в июле 2012 года подтвердили, что Стороны по-прежнему склонны просить осуществлять управление Секретариатом ЮНЕП.

На втором заседании Подготовительного комитета к КС-4 в Ашхабаде, Туркменистан, 7-9 ноября 2012 года, представители Договаривающихся Сторон приняли к сведению письмо И.Р. Иран от 29 октября 2012 года, в котором сообщалось, что переговоры между Азербайджанской Республикой и И.Р. Иран продолжаются, и настоятельно призвали обе страны продолжить свои консультации и сообщить о результатах на КС-4.

Кроме того, совещание согласилось со стандартным пакетом поддержки Секретариата со стороны принимающей страны, подготовленным ВСТК.

В заявлении и решениях министров, принятых на КС-4 12 декабря 2012 года, министры и высокие официальные лица Договаривающихся Сторон:

- Отмечая, что Азербайджанская Республика и Исламская Республика Иран выдвинули свои кандидатуры для размещения Секретариата Тегеранской конвенции и что Российская Федерация выразила интерес;
- Напоминая о просьбе к Азербайджанской Республике и Исламской Республике Иран начать двусторонние обсуждения с тем, чтобы согласовать свои взгляды/позиции по вопросу о размещении Секретариата в регионе Каспийского моря и по стандартному пакету поддержки Секретариата со стороны принимающей стороны, во исполнение параграфа 1 Заявления Министров на третьей сессии Конференции Сторон:
 1. Обращаются с просьбой к Договаривающимся Сторонам, в частности, Азербайджанской Республике и Исламской Республике Иран, продолжить консультации о размещении Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря на постоянной основе на территории одного из Прикаспийских государств или на ротационной основе в соответствии с алфавитом английского языка;
 2. Приглашают Программу ООН по окружающей среде (ЮНЕП) продолжить осуществлять функции временного Секретариата Конвенции и управлять им через свое Региональное бюро для Европы в Женеве, и завершить мероприятия по размещению и управлению секретариатом Конвенции в месте расположения в регионе, если Договаривающиеся Стороны сделают соответствующее предложение на пятой сессии Конференции Сторон.

КС-5 (Ашхабад, Туркменистан, 28-30 мая 2014 года)

Реализация решений КС-4 обсуждалась на Совещании по институциональным вопросам и планированию в Баку, Азербайджанская Республика, 22-25 апреля 2013 года. Представители Договаривающихся Сторон рассмотрели записку, подготовленную ВСТК «Перемещение/учреждение Секретариата Тегеранской конвенции в регионе». Они согласились с тем, что в случае отсутствия общей позиции по итогам консультаций между

Азербайджанской Республикой и И.Р. Иран и с другими странами Договаривающимся Сторонам следует рассмотреть и принять решение о размещении Секретариата Конвенции на территории одного из прикаспийских государств на основе (шестилетней) ротации в порядке английского алфавита.

После того как И.Р. Иран предложила провести внеочередную сессию КС 12-14 августа 2013 года в Тегеране, ВСТК по их просьбе распространили проект Заявления министров, включающий решение о размещении Секретариата Конвенции на территории прикаспийских государств на основе ротации в порядке английского алфавита, если к концу ноября 2014 года Азербайджан и И.Р. Иран не смогут достичь консенсуса и альтернативы при полной поддержке других Сторон. Кроме того, в проект Заявления была включена просьба к ВСТК подготовить пакет организационных документов, касающихся размещения Секретариата Конвенции на территории прикаспийских государств на основе ротации, и представить его на рассмотрение КС-5.

В связи с президентскими выборами в И.Р. Иран и другими обстоятельствами внеочередная сессия КС не состоялась.

На заседании Подготовительного комитета к КС-5 в Женеве, 19-20 декабря 2013 года, представители Договаривающихся Сторон согласились, что ВСТК подготовит предложения в отношении Секретариата Конвенции, который будет ротироваться каждые 4 года / 6 лет в порядке английского алфавита, находиться под административным управлением ЮНЕП, и укомплектовываться персоналом в соответствии с предложением, представленным в записке ВСТК о «Перемещение/учреждение Секретариата Тегеранской конвенции в регионе», которая по просьбе совещания по планированию была обновлена и распространена вместе с письмом от 22 октября 2013 года.

В записке указывалось, что Секретариат Конвенции лучше всего мог бы состоять из Исполнительного секретаря и 5 сотрудников, при этом расходы на оклады и функционирование составляют около 1,2 млн. долларов США в год. При ежегодном взносе стран в размере 360 000 долларов США и взносе наличными и/или в овеществленной форме в размере 125 000 долларов США от страны, принимающей Секретариат, потребуется прикомандирование персонала для компенсации предусмотренных в бюджете расходов на оклады и обеспечения надлежащего функционирования Секретариата.

На втором заседании Подготовительного комитета к КС-5, состоявшемся в Ашхабаде в марте 2014 года, представители Договаривающихся Сторон достигли договоренности о размещении Секретариата на основе ротации и об административном управлении Секретариатом Конвенции с ЮНЕП в качестве принимающей организации при том понимании, что период ротации (4/6 лет) должен определяться КС.

На своей 5-й сессии 30 мая 2014 года министры и высокие официальные лица Договаривающихся Сторон приняли и подписали «Решение о месте расположения и административной структуре Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря».

Этим решением Договаривающиеся Стороны приняли решение преобразовать временный Секретариат Конвенции (ВСТК), услуги которого предоставлял Региональный офис для Европы Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП-РОЕ) в Женеве, в постоянно действующий Секретариат в регионе, начиная с 2015 года в Баку, Азербайджан. К ЮНЕП через ЮНЕП-РОЕ было сделано обращение «осуществлять управление Секретариатом Тегеранской

конвенции и с этой целью учредить Трастовый Фонд (ТФ) на взаимосогласованных условиях и с бюджетом в соответствии с решениями» КС.

К ВСТК было высказана просьба «осуществлять координацию и предоставлять услуги для проведения консультаций между Договаривающимися Сторонами и ЮНЕП и между ними с целью достичь согласия в отношении состава Секретариата Конвенции, а также круга ведения и бюджета Трастового Фонда».

В своем заявлении от 30 мая 2014 года министры и высокие официальные лица Договаривающихся Сторон приветствовали «принятие и подписание Решения о месте расположения и организационной структуре Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)» и приняли решение «продолжать коллективно обеспечивать сумму в 360 000 долларов США (72 000 долларов США – взнос каждой Стороны) в год в качестве взноса в бюджет Тегеранской конвенции». К Секретариату было сделано обращение с просьбой «продолжить консультации с Договаривающимися Сторонами относительно возможности увеличения их взносов с учетом решения о размещении Секретариата на территориях Договаривающихся Сторон».

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕА) на своей первой сессии 27 июня 2014 года приняла решение 1/16, «уполномочивающее» Исполнительного директора (ИД) ЮНЕП «исполнять функции секретариата для Тегеранской конвенции, как указано в статье 23.1 Тегеранской конвенции, на взаимно согласованных условиях, которые Директор-исполнитель и стороны считают уместными, и в соответствии с решением» КС-5 о месте расположения Секретариата.

Заседания 1-4 Подготовительного комитета к КС-6, ноябрь 2014 года – ноябрь 2016 года

1-е, 2-е и 3-е заседания Подготовительного комитета были проведены в Баку 24-27 ноября 2014 года, 31 мая – 3 июня 2015 года и 10-11 ноября 2015 года соответственно. Затем представители Договаривающихся Сторон встретились и обсудили институциональные механизмы Тегеранской конвенции в ходе их Совещания по Протоколу о мониторинге, оценке и обмену информацией, Баку, 20-22 января 2016 года. 4-е заседание Подготовительного комитета состоялось в Женеве 7-10 ноября 2016 года.

Решения КС-5 и ЮНЕА создали платформу для завершения работы над основными институциональными механизмами Тегеранской конвенции: Трастовым Фондом (ТФ); подбором Исполнительного секретаря; и подписанием соглашения о штаб-квартире Секретариата (соглашения с принимающей страной – СПС).

1. Трастовый Фонд (ТФ)

В соответствии с решением КС-5 в мае 2014 года был подготовлен и представлен проект Круга ведения ТФ. С учетом того, что Круг ведения должен были быть согласован Сторонами и ЮНЕП (см. выше решения КС и ЮНЕА), проект основывался на формальных требованиях как правил и процедур ООН/ЮНЕП, так и Финансовых правил Тегеранской конвенции.

На 1-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 в ноябре 2014 года представители Договаривающихся Сторон рассмотрели проект Круга ведения и внесли некоторые незначительные поправки, согласившись с общим текстом. После рассмотрения предложенных поправок ЮНЕП в июне 2015 года согласилась с предложенным Кругом ведения. На 3-м заседании Подготовительного комитета в ноябре 2015 года его участник рассмотрели окончательный текст Круга ведения и выразили свое согласие. Также там был

рассмотрен предлагаемый бюджет для ТФ и принято решение представить механизм Трастового Фонда Конвенции на утверждение КС-6 «при том понимании, что бюджетные показатели будут обновлены после выпуска заверенной ведомости доходов и расходов за 2015 год».

2. Исполнительный секретарь

Процесс подбора Исполнительного секретаря Тегеранской конвенции был начат в июне 2014 года. Объявление о вакансии было опубликовано в феврале 2015 года. Собеседования на должность проходили летом 2015 года. По приглашению ЮНЕП представитель Правительства Туркменистана, председательствующего на КС, принял участие в качестве наблюдателя в работе группы по проведению собеседований.

На 2-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 в мае/июне 2015 года представители Договаривающихся Сторон настоятельно призвали и просили ЮНЕП обеспечить, чтобы Исполнительный секретарь был избран, назначен и выполнял свои функции ко времени проведения КС-6. Они напомнили о своем желании, чтобы Исполнительный секретарь был гражданином одного из прикаспийских государств.

В сентябре 2015 года процесс подбора в рамках ЮНЕП был завершен. Однако было решено подождать с фактическим наймом Исполнительного секретаря до завершения переговоров с Азербайджаном по Соглашению с принимающей страной.

На 3-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 в ноябре 2015 года Стороны выразили свою обеспокоенность длительным процессом найма, «подчеркнули важность скорейшего завершения процесса подбора Исполнительного секретаря Тегеранской конвенции» и «настоятельно призвали ЮНЕП завершить процесс подбора кандидатуры на эту должность до конца года».

Призыв к ЮНЕП о неотложности и необходимости завершить процесс подбора Исполнительного секретаря был повторен на совещании Договаривающихся Сторон в Баку в январе 2016 года и на 4-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 в ноябре 2016 года.

3. Соглашение с принимающей страной (СПС)

КС-5 в своем «Решение о месте расположения и административной структуре Секретариата Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря» призвала принимающую страну (Азербайджан) оказать поддержку Секретариату в соответствии со стандартным пакетом поддержки Секретариата со стороны принимающей страны, согласованным на КС-4. Этот перечень включает в себя распространение на сотрудников секретариата, представителей Договаривающихся Сторон, делегатов и экспертов, приглашенных на совещания и конференции в принимающей стране, привилегий и иммунитетов, предоставляемых существующим организациям системы Организации Объединенных Наций в принимающей стране.

Переговоры по СПС начались в середине 2015 года при том понимании Азербайджана, что СПС будет заключаться между принимающей страной (Азербайджан) и Секретариатом ТК. ЮНЕП, с другой стороны, утверждала, что мандат, который она получила от ЮНЕА на выполнение функций Секретариата, подразумевает, что СПС должен заключаться между Азербайджаном и ЮНЕП.

Усилия по преодолению расхождений в позициях, например, путем подписания СПС Исполнительным директором ЮНЕП от имени Секретариата ТК, предпринимались на совещаниях в Женеве и Баку, но остались безуспешными. 3-е заседание Подготовительного комитета к КС-6 в ноябре 2015 года и последующее совещание Сторон в Баку в январе 2016 года настоятельно призвали ЮНЕП и Азербайджан найти компромисс. В свете ротации Секретариата было решено провести консультации со всеми Сторонами в отношении СПС.

В марте 2016 года Азербайджан распространил свою версию СПС среди Сторон для получения их замечаний. ЮНЕП высказала оговорки, после чего ВСТК был подготовлен возможный компромиссный текст, который по просьбе Азербайджана был также доведен до сведения Сторон в письме от 24 мая 2016 года.

После различных обменов мнениями и разъяснений, включая пояснительное письмо ЮНЕП Договаривающимся Сторонам от 12 июля 2016 года, проекты текстов СПС были представлены на рассмотрение 4-го заседания Подготовительного комитета к КС-6.

Заседания 4-7 Подготовительного комитета к КС-6, ноябрь 2016 года – ноябрь 2019 года

4-е и 5-е заседания Подготовительного комитета к КС-6 состоялись в Женеве 7-10 ноября 2016 года и 13-17 ноября 2017 года соответственно. В период с 5 по 7 февраля 2018 года представители Договаривающихся Сторон встретились в Баку, Азербайджанская Республика, для рассмотрения механизмов Секретариата и завершения работы над протоколами. 6-е и 7-е заседания Подготовительного комитета к КС-6 были проведены в Баку, Азербайджанская Республика, 14-28 сентября 2018 года и 16-20 сентября 2019 года соответственно.

Представители Договаривающихся Сторон на 4-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 в ноябре 2016 года вновь заявили о своем согласии с предлагаемым механизмом Трастового Фонда Конвенции, а также о своем желании завершить процесс подбора Исполнительного секретаря Конвенции ко времени проведения КС-6.

Они рассмотрели предложение Азербайджанской Республики по СПС в специальной рабочей группе. Было предварительно согласовано, что СПС может принять форму обмена письмами между Азербайджанской Республикой и ЮНЕП со ссылкой на ранее заключенное Соглашение между Азербайджанской Республикой и ООН. В письме от 27 января 2017 года ЮНЕП просила Азербайджанскую Республику подтвердить понимание, достигнутое на совещании в ноябре 2016 года; однако к тому времени Посол Азербайджанской Республики в Женеве уже сообщил, что его Правительство не может согласиться с таким подходом. В ходе своего визита в Баку 5-6 мая 2017 года Заместитель исполнительного директора ЮНЕП вновь указал на возможность заключения СПС в форме обмена письмами, однако Азербайджанская Республика осталась против этой идеи.

После этого, ВСТК стало известно, что в мае 2017 года Азербайджанская Республика созвала совещание прикаспийских стран без присутствия ЮНЕП для завершения подготовительного процесса, связанного с учреждением Секретариата Тегеранской конвенции в регионе на основе ротации. О последующих мерах по итогам этого совещания ВСТК не сообщалось.

По итогам консультаций ВСТК по просьбе Договаривающихся Сторон подготовил проект решения КС об организационных структурах Тегеранской конвенции для рассмотрения на 5-м заседании Подготовительного комитета в ноябре 2017 года. Замечания и предложения были также представлены Азербайджанской Республикой, И.Р. Ираном и Российской Федерацией. Временные ограничения не позволили провести полный обзор всех представленных предложений, и по инициативе Азербайджанской Республики ВСТК было предложено

подготовить Меморандум о взаимопонимании (MoV) между Исполнительным секретарем / Председателем КС Тегеранской конвенции и Исполнительным директором ЮНЕП в целях регулирования будущих отношений между процессом Конвенции и ЮНЕП.

На своей встрече в Баку в начале февраля 2018 года представители Договаривающихся Сторон обсудили проект MoV об административном управлении Секретариатом Конвенции, подготовленный ВСТК. В проекте MoV рассматриваются вопросы подбора и назначения Исполнительного секретаря и других сотрудников Секретариата; разделения обязанностей и подотчетности между Исполнительным секретарем и Исполнительным директором ЮНЕП; механизма Трастового фонда Конвенции; и Соглашения со принимающей страной. Было решено, что замечания должны быть направлены в ВСТК не позднее 19 февраля 2018 года. Совещание было проинформировано о том, что после получения замечаний MoV будет пересмотрен, а Азербайджанская Республика и ЮНЕП возьмут на себя обязательство завершить работу над Соглашением с принимающей страной.

MoV вместе с замечаниями был представлен на 6-е заседание Подготовительного комитета к КС-6 в сентябре 2018 года и частично обсужден.

На этом совещании представитель Казахстана заявила, что Казахстан не поддерживает концепцию Секретариата Конвенции, находящегося под административным управлением внешнего по отношению к Сторонам органа, и что поэтому Решение КС-5 о месте расположения и административной структуре Секретариата Тегеранской конвенции от 30 мая 2014 года должно быть пересмотрено. Кроме того, представитель заявила, что Договаривающимся Сторонам теперь следует заключить эксклюзивное пятистороннее соглашение об организации Секретариата и что этот новый концептуальный подход должен служить ориентиром для Договаривающихся Сторон в ходе их обсуждения MoV.

Представитель Азербайджана выразил готовность обсудить предложение Казахстана. Представитель Туркменистана предпочел обсудить механизмы Секретариата на основе решения КС-5. В связи с этим представители И.Р. Иран, Российской Федерации и Туркменистана зарезервировали свою позицию, указав, что предложение Казахстана должно быть рассмотрено на внутреннем уровне в их столицах.

С учетом вышеизложенного представителям Договаривающихся Сторон на 6-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 не удалось достичь согласия по тексту MoV, и они обратились к ВСТК с просьбой воспроизвести текст MoV, отражающий современное состояние дел с точки зрения рассмотренных пунктов, а также пунктов и предложений, которые не обсуждались или обсуждались лишь частично. Отчет о ходе работы был выпущен в последний день заседания.

На основе консультаций и в соответствии с просьбами отдельных Договаривающихся Сторон повестка дня 7-го заседания Подготовительного комитета к КС-6 в сентябре 2019 года содержала три пункта, связанных с механизмами Секретариата Конвенции:

1. Административное управление Секретариатом Тегеранской конвенции.

Кратко представляя документ, представитель ВСТК напомнил, что в докладе отражен процесс переговоров по Меморандуму о взаимопонимании (MoV), касающемуся административного управления Секретариата Конвенции, включая, в Приложении 3, состояние дел с точки зрения рассмотренных пунктов, а также пунктов и предложений, которые не обсуждались или обсуждались лишь частично на 6-м заседании Подготовительного комитета к КС-6 в сентябре 2018 года.

Документ не обсуждался, но в ходе обсуждения проекта Соглашения о Секретариате Конвенции, предложенного Казахстаном (см. ниже), представители И.Р. Иран, Российской Федерации и Туркменистана заявили, что вопросы, затронутые в этом соглашении, были также рассмотрены в МоВ, касающемся административного управления Секретариатом Конвенции, и выразили свое предпочтение продолжению обсуждения механизмов Секретариата Конвенции на основе МоВ. Представитель И.Р. Иран просил подготовить и включить соответствующий пункт в проект Заявления и решений министров на КС-6.

Представитель Казахстана повторила возражение Казахстана против МоВ.

2. Проект Соглашения между Азербайджанской Республикой, Исламской Республикой Иран, Республикой Казахстан, Российской Федерацией и Туркменистаном о Секретариате Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря от 4 ноября 2003 года.

Проект Соглашения был представлен представителем Казахстана, которая напомнила участникам заседания, что Казахстан 29 июля 2019 года направил Соглашение по дипломатическим каналам Договаривающимся Сторонам Тегеранской конвенции. Она особо отметила и просила представителей Договаривающихся Сторон представить свое мнение по основным элементам предложенного в Соглашении механизма Секретариата: месторасположение, структура и штатное расписание, финансирование и международный статус.

Представитель Азербайджанской Республики выразил готовность обсудить детали соглашения, предложенного Казахстаном.

Представители И.Р. Иран, Российской Федерации и Туркменистана поставили под сомнение необходимость заключения нового соглашения о местонахождении и механизмах Секретариата Тегеранской конвенции, напомнив, что соответствующее решение Договаривающихся Сторон, принятое на КС-5 в Ашхабаде, Туркменистан, 30 мая 2014 года, уже осуществляется.

Они добавили, что не готовы обсуждать детали Соглашения, и представят своим правительствам предложения Казахстана вместе с высказанными мнениями для внутреннего рассмотрения.

Представитель Казахстана сообщил, что делегация обобщит и представит мнения своего правительства по основным элементам Соглашения в предложении для включения в проект Заявления и решений министров на КС-6. Предложение было приложено к отчету о заседании.

Представитель Казахстана обратился к Правительству Азербайджанской Республики – принимающей стороны 7-го заседания Подготовительного комитета к КС-6 – с просьбой распространить проект Заявления и решений министров после заседания по дипломатическим каналам среди Договаривающихся Сторон с целью продвижения и выработки общей позиции на КС-6 по элементам Соглашения, предложенного Казахстаном.

3. Услуги временного секретариата Тегеранской конвенции – предложение переместить временный Секретариат (ВСТК) в представительство ООН в Азербайджане.

Представляя документ, представитель ВСТК напомнил, что Записка ВСТК была направлена Договаривающимся Сторонам 1 июля 2019 года для представления замечаний. Замечания были получены от И.Р. Иран и приложены к записке.

Представитель ВСТК заявил, что для обеспечения успешного и эффективного с точки зрения затрат процесса Конвенции до принятия решения и создания постоянного Секретариата Конвенции крайне необходимо переместить временный Секретариат в Баку, провести подбор руководителя офиса и обеспечить прикомандирование персонала. Это предполагало бы размещение и управление проектом ЮНЕП, предусматривающим предоставление на временной основе услуг Секретариата из Дома ООН в Баку, на основе межведомственного соглашения с местным отделением ООН в Баку.

Эти расходы не будут превышать бюджетных прогнозов, предусмотренных в предлагаемой Программе работы. Этот шаг может быть осуществлен в течение трех месяцев.

Записка ВСТК не обсуждалась, но оставалась на рассмотрении КС-6.